



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2023  
(OR. en)

11545/23  
ADD 1 REV 1

COPEN 244  
DROIPEN 99  
ENV 817  
RELEX 852  
JAI 976

#### **ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	7 Ιουλίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 419 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της σύστασης για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις διαπραγματεύσεις σχετικά με μια σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης που θα υποκαταστήσει και αντικαταστήσει τη σύμβαση του 1998 για την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου (ETS αριθ. 172), καθώς και σχέδιο εισηγητικής έκθεσης για την εν λόγω σύμβαση

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 419 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2023) 419 final - ANNEX

Βρυξέλλες, 7.7.2023  
COM(2023) 419 final

ANNEX

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της σύστασης για

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις διαπραγματεύσεις σχετικά με μια σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης που θα υποκαταστήσει και αντικαταστήσει τη σύμβαση του 1998 για την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου (ETS αριθ. 172), καθώς και σχέδιο εισηγητικής έκθεσης για την εν λόγω σύμβαση

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όσον αφορά τους γενικούς στόχους των διαπραγματεύσεων, η Ένωση θα πρέπει να στοχεύει στην επίτευξη των ακόλουθων:

- 1) Η σύμβαση είναι συμβατή με το δίκαιο της Ένωσης σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου, μεταξύ άλλων με τις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου και την αντικατάσταση της οδηγίας 2008/99/ΕΚ<sup>1</sup>.
- 2) Η σύμβαση διασφαλίζει τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών όπως κατοχυρώνονται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Όσον αφορά την ουσία των διαπραγματεύσεων, η Ένωση θα πρέπει να στοχεύει στην επίτευξη των ακόλουθων:

- 3) Οι ειδικοί στόχοι που καθορίζονται λεπτομερώς κατωτέρω επιτυγχάνονται, ενώ παράλληλα διασφαλίζεται ότι η έκβαση των διαπραγματεύσεων είναι συμβατή με τους σχετικούς εσωτερικούς κανόνες της Ένωσης για το περιβαλλοντικό έγκλημα. Αυτοί οι εσωτερικοί κανόνες, καθώς εξελίσσονται στη νομοθετική διαδικασία της Ένωσης και, τελικά, στην τελική τους εκδοθείσα μορφή, θα χρησιμεύσουν ως βάση αναφοράς για τη διαπραγματευτική θέση της Ένωσης.
- 4) Οι διαπραγματεύσεις οδηγούν σε κοινή αντίληψη των κατηγοριών περιβαλλοντικού εγκλήματος και των κυρώσεων για τα φυσικά και νομικά πρόσωπα στα κράτη μέλη της ΕΕ και στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και, στη βάση αυτή, θα διευκολύνουν τη διεθνή συνεργασία.
- 5) Η προβλεπόμενη νέα σύμβαση είναι συμβατή με το κεκτημένο της Ένωσης, το οποίο συμβάλλει στην επιδίωξη των στόχων της πολιτικής της Ένωσης που προστατεύει το περιβάλλον, και αντικατοπτρίζει όσο το δυνατόν περισσότερο το πεδίο εφαρμογής της νέας οδηγίας για το περιβαλλοντικό έγκλημα που επί του παρόντος βρίσκεται στο στάδιο των διαπραγματεύσεων. Η νέα οδηγία για το περιβαλλοντικό έγκλημα και η νέα σύμβαση αλληλοενισχύονται όσον αφορά τους στόχους τους για αύξηση του επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος και επίτευξη βελτίωσης της ποιότητάς του.
- 6) Τα περιβαλλοντικά αδικήματα της σύμβασης και το πεδίο εφαρμογής τους ορίζονται με σαφήνεια και είναι συμβατά με τον κατάλογο ποινικών αδικημάτων που

---

<sup>1</sup> COM(2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της πρότασης της Επιτροπής για έκδοση οδηγίας σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου και την αντικατάσταση της οδηγίας 2008/99/ΕΚ<sup>2</sup>, λαμβάνουν δε υπόψη την πρόοδο των διαπραγματεύσεων μεταξύ των συννομοθετών της Ένωσης και —τελικά— την τελική έκδοση της οδηγίας.

- 7) Η σύμβαση περιέχει ορισμό της ευθύνης των νομικών προσώπων που είναι συμβατός με τον ορισμό του κεκτημένου της Ένωσης.
- 8) Η σύμβαση διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα αποτελεσματικών, αποτρεπτικών και αναλογικών κυρώσεων για φυσικά και νομικά πρόσωπα.
- 9) Η σύμβαση περιέχει κατάλληλους κανόνες σχετικά με τη δικαιοδοσία που διασφαλίζουν ότι τα κράτη μέλη έχουν —τουλάχιστον— δικαιοδοσία όσον αφορά τα περιβαλλοντικά αδικήματα που διαπράττονται από υπηκόους τους ή που διαπράττονται στο έδαφός τους ή επί σκάφους υπό τη σημαία τους.
- 10) Η σύμβαση ευνοεί τη διεθνή συνεργασία και προωθεί τη χρήση των υφιστάμενων μηχανισμών συνεργασίας, ανταλλαγής πληροφοριών και παροχής αμοιβαίας συνδρομής.
- 11) Η σύμβαση περιέχει διατάξεις για την ενίσχυση των εθνικών αλυσίδων επιβολής όσον αφορά το περιβαλλοντικό έγκλημα ώστε να τους παράσχει τη δυνατότητα να εντοπίζουν, διερευνούν, διώκουν και τιμωρούν με επιτυχία τα περιβαλλοντικά αδικήματα.
- 12) Αναγνωρίζεται ο ρόλος των πολιτών στον εντοπισμό και στην προσαγωγή ενώπιον της δικαιοσύνης περιβαλλοντικών εγκλημάτων και προστατεύονται τα δικαιώματά τους.
- 13) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα με στόχο την ευαισθητοποίηση του κοινού όσον αφορά τον επιβλαβή χαρακτήρα των περιβαλλοντικών αδικημάτων. Αναγνωρίζεται η αρχή της προφύλαξης που αποσκοπεί στην αποφυγή περιβαλλοντικών αδικημάτων.

Όσον αφορά τη λειτουργία της σύμβασης, η Ένωση θα πρέπει να στοχεύει στην επίτευξη των ακόλουθων:

- 14) Στην τροποποιημένη σύμβαση θα λαμβάνονται υπόψη οι υφιστάμενες παγκόσμιες και περιφερειακές πράξεις, καθώς και η εν εξελίξει διεθνής συνεργασία στο πλαίσιο της παγκόσμιας καταπολέμησης του περιβαλλοντικού εγκλήματος.
- 15) Η τροποποιημένη σύμβαση διατηρεί τον μηχανισμό εφαρμογής και τις τελικές διατάξεις της, μεταξύ άλλων όσον αφορά την επίλυση διαφορών, την υπογραφή, την κύρωση, την αποδοχή, την έγκριση και την προσχώρηση, την έναρξη ισχύος, την τροποποίηση, την αναστολή και την καταγγελία.

---

<sup>2</sup> Βλ. υποσημείωση 1.